



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

R

Пункт 13 проекта предварительной повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ПЕРВАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Мадрид, Испания, 12-16 июня 2006 года

ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ВКЛЮЧЕНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, НАХОДЯЩИХСЯ В ВЕДЕНИИ ФИЗИЧЕСКИХ И ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ, В МНОГОСТОРОННЮЮ СИСТЕМУ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В статье 11.3 Договора Договаривающиеся Стороны постановили:

«принимать надлежащие меры для поощрения физических и юридических лиц, находящихся под их юрисдикцией, которые владеют генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, перечисленными в приложении I, к включению таких генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему».

2. В статье 11.4 содержится следующее требование:

«в течение двух лет после вступления Договора в силу Управляющий орган оценивает результаты включения в Многостороннюю систему генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, о которых идет речь в пункте 11.3. Вслед за этой оценкой Управляющий орган решает, следует ли продолжать облегчение доступа упомянутых в пункте 11.3 физических и юридических лиц, которые не включили в Многостороннюю систему эти генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, или же

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Делегатам и наблюдателям предлагается приносить его на заседания и не запрашивать дополнительных копий без крайней необходимости. Документы к настоящему совещанию размещены в Интернете по адресу: <http://www.fao.org/ag/cgrfa/gb1.htm>.

следует принять такие иные меры, которые он сочтет целесообразными».

II. ПОЯСНЕНИЕ

3. Договор вступил в силу 29 июня 2004 года. Совершенно очевидно, что когда Управляющий орган будет проводить свою вторую сессию, крайний срок, установленный в статье 11.4 - в течение двух лет после вступления Договора в силу, - уже пройдет. В этой связи Управляющему органу будет необходимо рассмотреть данный вопрос на своей первой сессии.

4. Многосторонняя система начнет функционировать только после того, как будет принято стандартное соглашение о передаче материала. Поэтому у Управляющего органа нет оснований для проведения оценки, требуемой в соответствии со статьей 11.4, на своей первой сессии. В этой связи Управляющий орган, возможно, пожелает отложить проведение данной оценки до одной из своих будущих сессий. Он может решить, что для проведения обоснованной оценки необходимо провести ее некоторое время спустя после принятия стандартного соглашения о передаче материала. Это можно было бы, например, сделать на сессии, проводимой непосредственно после принятия стандартного соглашения о передаче материала, или на одной из последующих сессий.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ И РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖЕН ОБЕСПЕЧИВАТЬ УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН

5. Управляющему органу рекомендуется отложить проведение оценки, требуемой в соответствии со статьей 11.4, до одной из последующих сессий. Если Управляющий орган примет такое решение, то он должен дать свои руководящие указания относительно сессии, на которой следует провести оценку.